

**ELECTIONS DES REPRESENTANTS DES PARENTS D’ELEVES**

***ELECTION OF PARENT REPRESENTATIVES* CONSEIL D’ECOLE OCTOBRE 2024**

**VOTEZ APL ! / *VOTE APL*!**

**Pour que nous puissions défendre vos intérêts au Conseil d’Ecole**

***So that we can defend your interests at the Conseil d’Ecole***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **QUI SOMMES-NOUS?** |  | ***WHO ARE WE?*** |
| • | l’association de **parents d'élèves du Lycée Français Charles de Gaulle** depuis près de **100 ans** | • | *the* ***parents’ association of the Lycée Français Charles de Gaulle*** *for almost* ***100 years*** |
| • | une association **ouverte à tous**, **laïque et apolitique** | • | *a* ***secular*** *and* ***apolitical*** *association* ***open to all parents*** |
| • | un comité de **23 membres bénévoles élus** par l'ensemble des adhérents lors de l'Assemblée Générale annuelle | • | *a committee of* ***23 volunteers elected by APL members*** *at the Annual General Assembly* |
| • | un réseau de plus de **200 représentants APL élus** pour un travail **quotidien** au plus près des familles | • | *a network of over* ***200 elected APL reps*** *providing easily accessible,* ***daily*** *support to families* |
| • | des **équipes dédiées** à notre école primaire ainsi qu’à tous les niveaux du secondaire, la British Section inclue | • | ***dedicated teams*** *at the primary and for each level at secondary school, and for the British Section* |
| • | membre de la **FAPEE** (Fédération des Associations de Parents d'Élèves des Etablissements Français de l'Etranger) | • | *member of the* ***FAPEE****, the federation of parent associations in French schools abroad* |

**Une expérience incontestable et une vision d’ensemble permettant de défendre l’intérêt des élèves, de leur famille et de favoriser la cohésion au sein de l’Etablissement**

***An incomparable experience and overall vision, allowing us to promote the interests of all students and their families and to enhance cohesive representation at the heart of the school***

|  |  |
| --- | --- |
| **NOS ACTIONS** | ***OUR WORK*** |
| • **écouter, informer et représenter** l'ensemble des familles de l'Établissement grâce à une présence quotidienne sur tous les sites. | • ***to listen, inform and represent*** *all the families at the school through a daily presence on every campus* |
| • favoriser et renforcer le **dialogue** entre les familles, le corps enseignant et l'administration de l’Etablissement | • *enable and support* ***communication*** *among families, teachers and the school* |
| • gérer les adhésions à **l'assurance scolaire et extrascolaire CGEA** | • *manage subscriptions for* ***CGEA school personal accident and liability insurance*** |
| • participer régulièrement à **toutes les instances officielles** de l’école primaire et du Lycée *participate regularly in* ***official decision-making bodies*** *at the primary and secondary school*   * **Conseil d’Etablissement** * **Conseil d’Ecole** **o Conseil du Second Degré** (*Secondary School Council*) * **Commission permanente** (*Budget Commission*)**, Commission des Menus** (*Menu Commission*)**, Commission**   **Hygiène et Sécurité** (*Health & Safety Commission*)**, Commission des Voyages** (*School Trips Commission*) **…** | |

**Pour contribuer à créer le lien au sein de la communauté scolaire, et ensemble aider nos enfants à s’épanouir et réussir/*To help create a strong school community, and, together, help our children thrive***

**…/… VOS REPRESENTANTS / YOUR REPRESENTATIVES**

Cette liste est constituée afin de vous représenter au Conseil d’Ecole de South Kensington

This list is made to ensure that you are represented at the South Kensington School Council

|  |  |
| --- | --- |
| **NOS ACTIONS** | ***OUR WORK*** |
| • Participer aux instances officielles en dehors du Lycée o Membre élu au **Conseil d’Administration de la FAPEE**  o Membre élu au **Conseil des Affaires Administratives et Financières de l’Institut Régional de Formation de la zone ZENOS** o Deux sièges sur le **Conseil Consulaire des bourses** | • *participate in official decision bodies outside the Lycée* o *Elected member of the* ***FAPEE board of governance*** o *Elected member on the* ***Conseil des Affaires***  ***Administratives et Financières de l’Institut Régional de***  ***Formation de la zone ZENOS*** o *Two seats on the* ***Conseil Consulaire des bourses*** *(granting scholarships)* |
| * Participation à la **Campagne de Fundraising** annuelle au profit de LFCG Families Charity Fund pour aider les familles en difficulté financière ponctuelle à payer les frais de scolarité et des besoins éducatifs particuliers (EBEP) * **Forum des Etudes Supérieures et Forum des Métiers** en partenariat avec le CIO * Aide à l’école pour le **Telethon annuel BBC o** Organisation d’évènements dans l’école pour nos élèves: **Fête de Noël, chasse aux œufs, fête de fin d’année** * **Conférences à destination des parents** * **Elaboration du livret EBEP** en partenariat avec la   FAPEE et le service médical **o Ventes de Pains au Chocolat et de Galettes des Rois** finançant l'Aide aux Voyages Scolaires   * **Concours d'Art** en partenariat avec le Royal College of Art * **Bourses aux livres & uniformes sportifs o Boum de fin d’année** pour les élèves de CM2 * **Pique-niques et cafés de rentrée** | * Supporting the organisation of the ***Yearly***   ***Fundraising Campaign*** *for LFCG Families Charity Fund to help families in temporary financial difficulty pay tuition and special education needs*   * ***Forum des Etudes Supérieures and Forum des Métiers*** *(Undergraduate and Careers Fairs) in association with the CIO* * *Helping the school collect for the* ***BBC CIN Telethon* o** *Primary School events :* ***Christmas fair, egg hunt and end of year party*** * ***Conferences for parents* o *Development of the special education needs booklet*** *in partnership with FAPEE and the medical service* * ***Pains au Chocolat & Galettes des Rois sales*** *which help finance school trips* * ***Art Competition*** *“Concours d’Art” in association with the Royal College of Arts* * ***Second-hand school book and sports uniform sales* o *End-of-year party*** *for CM2 pupils* **o *Start of school year picnics and coffee mornings*** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nom / Surname | Prénom/Name | Classe des enfants à  l’école  /Child’s class |
| 1 | Sourdeau | Helene | CM1 |
| 2 | Vernet | Antoine | CE2 |
| 3 | Lewis | Lyse | CM2 |
| 4 | Bakemhe | Diane | CE1 |
| 5 | Dubois | Mathieu | CP |
| 6 | VIELLIARD | Adeline | PS |
| 7 | Hami | Nadia | MS |
| 8 | Laalej | Mounia | CE2 |
| 9 | DETRIE | Antoine | CM1 |
| 10 | LE JOLIVET | Samuel | CM2 |
| 11 | SALLOWS | James | CE2 |
| 12 | Segura | Veronique | CM2 |
| 13 | Pioger | Cathia | CM1 |
| 14 | Jadzewicz | Lukasz | MS/GS |

**VOTEZ NOMBREUX POUR MONTRER QUE LA VOIX DES PARENTS COMPTE !**

**PLEASE VOTE TO SHOW THAT PARENTS’ VIEWS MATTER !**